



VIS  VIS

# IRLAND

*Hauptautoren:*

LISA GERARD-SHARP UND TIM PERRY



DORLING KINDERSLEY  
LONDON • NEW YORK • MÜNCHEN  
MELBOURNE • DELHI

[www.dk.com](http://www.dk.com)





## EIN DORLING KINDERSLEY BUCH

www.travel.dk.com

### TEXTE

Una Carlin, Polly Phillimore, Susan Poole, Martin Walters

### FOTOGRAFIEN

Joe Cornish, Tim Daly, Alan Williams

### ILLUSTRATIONEN

Draughtsman Maps, Maltings Partnership, Robbie Polley

### KARTOGRAFIE

Gary Bowes, Margaret Slowey, Richard Toomey  
(ERA-Maptec, Dublin, Irland)

### REDAKTION UND GESTALTUNG

*Dorling Kindersley, London:* Ferdie McDonald, Lisa Kosky,  
Maggie Crowley, Simon Farbrother, Emily Hatchwell, Seán  
O'Connell, Jane Simmonds, Joy FitzSimmons, Jaki Grosvenor,  
Katie Peacock, Jan Richter, Samantha Borland, Adam Moore,  
Vivien Crump, Helen Partington, Steve Knowlden, Douglas Amrine,  
Gaye Allen, David Proffit, Hilary Stephens

© 1995 Dorling Kindersley Limited, London

Titel der englischen Originalausgabe:

*Eyewitness Travel Guide Ireland*

Zuerst erschienen 1995 in Großbritannien

bei Dorling Kindersley Ltd.

A Penguin Company

Für die deutsche Ausgabe:

© 1996, 2000 Dorling Kindersley Verlag GmbH, München

### Aktualisierte Neuauflage 2009/2010

Alle Rechte vorbehalten. Reproduktionen, Speicherung in Daten-  
verarbeitungsanlagen, Wiedergabe auf elektronischen, fotomechanischen  
oder ähnlichen Wegen, Funk und Vorrang – auch auszugsweise – nur  
mit schriftlicher Genehmigung des Copyright-Inhabers.

PROGRAMMLEITUNG Dr. Jörg Theilacker, Dorling Kindersley Verlag

PROJEKLEITUNG Brigitte Maier, Text & Konzept, München

ÜBERSETZUNG Christian Quatmann, Werner Kügler, Carla Meyer

REDAKTION Dr. Gabriele Rupp, München

SCHLUSSEDAKTION Philip Anton, Köln

SATZ UND PRODUKTION Dorling Kindersley Verlag

LITHOGRAFIE Colourscan, Singapur

DRUCK South China Printing Co. Ltd., China

ISBN 978-3-8310-1524-5

10 11 12 13 12 11 10 09

Dieser Reiseführer wird regelmäßig aktualisiert. Angaben wie  
Telefonnummern, Öffnungszeiten, Adressen, Preise und Fahrpläne  
können sich jedoch ändern. Der Verlag kann für fehlerhafte oder  
veraltete Angaben nicht haftbar gemacht werden. Für Hinweise,  
Verbesserungsvorschläge und Korrekturen ist der Verlag dankbar.

Bitte richten Sie Ihr Schreiben an:

Dorling Kindersley Verlag GmbH  
Redaktion Reiseführer  
Arnulfstraße 124 • 80636 München

◁ Rock of Cashel im County Tipperary (siehe S. 196f)

◁◁ Umschlag: Inishmore, Aran Islands (siehe S. 214f)

## INHALT

### BENUTZER- HINWEISE 6



Evangelisches Symbol aus dem  
*Book of Kells* (siehe S. 64)

### IRLAND STELLT SICH VOR

### IRLAND ENTDECKEN 10

### IRLAND AUF DER KARTE 12

### EIN PORTRÄT IRLANDS 14

### DIE GESCHICHTE DES LANDES 30

### DAS JAHR IN IRLAND 48

### DIE STADTTEILE DUBLINS

### DUBLIN IM ÜBERBLICK 54

### SÜDOST-DUBLIN 56



Georgianische Tür am Fitzwilliam  
Square, Dublin (siehe S. 68)



SÜDWEST-DUBLIN  
72

NÖRDLICH  
DES LIFFEY 84

ABSTECHER 94

SHOPPING 104

UNTERHALTUNG  
108

STADTPLAN 116

DIE REGIONEN  
IRLANDS

IRLAND  
IM ÜBERBLICK 122



Verzierung am Chorus Gate auf  
Powerscourt (siehe S. 134f)

SÜDOST-  
IRLAND 124

CORK UND KERRY  
152

UNTERER SHANNON  
180

WESTIRLAND 200

NORDWEST-  
IRLAND  
220

MIDLANDS 236

NORDIRLAND  
254



Leuchtturm am Spanish Point bei Mizen Head (siehe S. 167)

ZU GAST  
IN IRLAND

ÜBERNACHTEN 288

RESTAURANTS,  
CAFÉS UND PUBS 320

SHOPPING 352

UNTERHALTUNG 358

GRUND-  
INFORMATIONEN

PRAKTISCHE  
HINWEISE 370

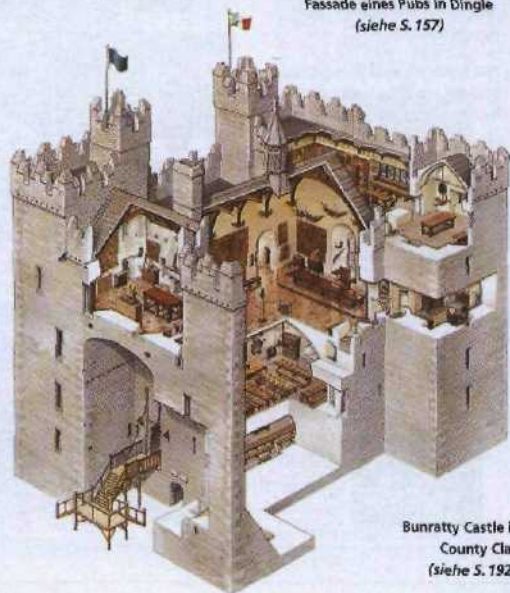
REISE-  
INFORMATIONEN 382

TEXTREGISTER 394

STRASSENKARTE  
*Hintere  
Umschlaginnenseiten*



Fassade eines Pubs in Dingle  
(siehe S. 157)



Bunratty Castle im  
County Clare  
(siehe S. 192f)